



FORO
GACETA

Setenta años de panhispanismo lingüístico

Director de la RAE: 'Salamanca necesita poco para prestigiar su marca porque ya la tiene'

Santiago Muñoz Machado asegura que si alguien le preguntara dónde estudiar español, diría que Salamanca: "Aquí sé a quién recomendar y dónde, en Madrid me costaría porque no sé"

R.D.L. | SALAMANCA

"Salamanca necesita poco para prestigiar su marca porque ya la tiene", aseguró ayer el director de la Real Academia Española (RAE), Santiago Muñoz Machado, durante su intervención en el Foro GACETA del Español titulado "Setenta años de panhispanismo lingüístico: retos y programas actuales", acto que, ante la mejora de la situación epidemiológica, ha vuelto a su formato habitual en el Casino de Salamanca.

El director de la RAE destacó el trabajo que ha llevado a cabo la Universidad de Salamanca con sus cursos para conseguir este prestigio. Fue precisamente el rector del Estudio, Ricardo Rivero, quien presentó al ponente del foro del que destacó su amplia experiencia como académico y jurista.

Muñoz Machado consideró una fortuna la competencia existente entre instituciones por trabajar por la lengua española. Es el caso de La Rioja, que aspira a ser cuna del español, o Madrid que, según sus palabras, "se ha echado al ruedo", pero reconoció: "Si tuviera que aconsejar dónde estudiar español diría Salamanca porque aquí sé a quién recomendar y dónde mientras que en Madrid me costaría porque no sé".

Por otra parte, el director de la RAE manifestó que el español goza de un buen estado de salud. Muñoz Machado explicó que a final de año tendrá lugar un acto conmemorativo por el 70 aniversario de ASALE (Asociación de Academias de la Lengua Española) y en él se presentará la segunda entrega de la obra "Crónica de



Santiago Muñoz Machado en su intervención en el foro que condujo Julián Ballestero, director de LA GACETA. | ALMEIDA

"El español está muy fuerte y la posición que tiene en todos los países es de gran fortaleza y unidad"

la lengua española" en la que se hace un examen sobre el estado del español. Al respecto avanzó: "En esta obra se examina país por país para ver cuál es la posición del español en relación con otras lenguas con las que está en contacto, como pueden ser las lenguas aborígenes, como pasa en buena parte de Iberoamérica (...) y las conclusiones son muy positivas en el sentido de que el español está muy fuerte y la posición que tiene en todos los países es de

gran fortaleza y unidad, incluso en aquellos países cuyo idioma de contacto principal es el inglés, como ocurre en Puerto Rico o Panamá, que sufrió una presión anglofona muy importante, pero el español está tan integrado en la sangre de aquellos pueblos que realmente es muy difícil un desplazamiento. Así que el español está en una posición realmente muy fuerte y muy segura. El pronóstico de nuestra lengua en aquellas tierras es espléndido en

competencia, incluso, con el inglés".

También en España tiene esa fortaleza pese a que en los últimos tiempos se han potenciado las lenguas de algunas comunidades autónomas. El objetivo de la RAE próximamente es ver el estado del español en la educación, en la juventud, en internet y en las administraciones públicas. Sobre este último aspecto Muñoz Machado reflexionó: "¿Qué está sucediendo realmente? ¿Se puede decir que se está avasallando al castellano intentando desplazarlo en algunos territorios de España o eso es realmente una impresión que no se corresponde con la realidad?" El académico explicó que para analizar esta cuestión pidió una evaluación a un sociólogo sobre cómo se ve el español en Cataluña por las personas que se han visto implicadas en las políticas de inmersión lingüística. La conclusión es que más del 90% de esas personas maneja el catalán como lengua propia, pero el 70% de las personas que se han educado en esta situación de inmersión lingüística dice que no tiene ninguna intención de desplazamiento del castellano, al contrario, les complace hablar español. "Queremos tener datos más exactos para opinar sobre el estado del español, pero no queremos que no solo sean ilusiones y alegrías lo que tengamos con nuestro idioma, sino que al tiempo debemos reflexionar sobre su estado, sobre cómo estamos para mejorar", incidió Santiago Muñoz Machado.

LAS PREGUNTAS

¿El lenguaje inclusivo puede llegar a ser destructivo?

"No es la RAE, es el pueblo quien decide cómo se habla. Lo bueno es que se siga la normativa de la que deriva un lenguaje bello y económico que nos permite no repetir frases gracias al masculino genérico que inventó el castellano. Si el pueblo decide cambiarlo, tomaremos nota y se hará, pero yo creo que no es probable que eso ocurra porque ni los más afanados son fieles en sus discursos salvo en los saludos".

¿La competencia con el inglés puede apartar al español?

"El español es una lengua mestiza, con influencias lingüísticas que hemos sabido aprovechar y hemos incorporado palabras bellísimas. Hubo un tiempo en el que la presión fue el francés, ahora es el inglés, pero hay mucha tontería y presunción vana. Algunas capas profesionales manejan palabras en inglés por presunción, pero hay mucha palabra efímera en esa influencia, lo importante es cuantas palabras incorporamos al diccionario".

¿El español se utilizará en la inteligencia artificial?

"La inteligencia artificial va a traicionar al inglés porque se usa mucho en ciencia y redes, pero la traducción automática nos va a llevar a un sistema en el que vamos a poder hablar cualquier idioma automáticamente y no vamos a tener la necesidad de hablar en inglés en determinados foros, va a ir aminorando la necesidad de saber inglés. Además, ya estamos trabajando con grandes tecnológicas para que entrenen a sus máquinas en español".

¿Hay que pedir perdón por la imposición del español?

"Se ha puesto de moda pedir perdón por las colonizaciones, pero España tenía algunos valores que puso por delante como los valores cristianos y otros que son de primera importancia. Pedir perdón a esas alturas no me parece muy pertinente y primero, como dijo Mario Vargas Llosa, tendría que pedir perdón el gobierno de México que masacró a tantos o más criollos que hoy en día siguen viviendo en desigualdad".

¿Está en peligro el uso del español en los centros educativos?

"Al tema del uso de las lenguas vehiculares estamos condicionados por la situación jurídica. Las políticas de inmersión lingüística para la utilización de la lengua vehicular son correctas porque se trata de evitar el predominio de una lengua sobre otra que puede estar discriminada. Así lo dice el Tribunal Constitucional, la cuestión es saber cuándo ya no hablamos de discriminación".



PATROCINADORES



Ricardo Rivero
RECTOR
"Tenemos la mejor oferta de español para extranjeros"

"Salamanca es la ciudad del español, la universidad del español y este foro ha demostrado que es el lugar donde se desarrollan los proyectos de investigación y las mejores ofertas de español para extranjeros".



Raúl Fernández
VICECONSEJERO CULTURA
"Salamanca es una gran capital del español"

"Salamanca es una de las grandes capitales del español, donde se está desarrollando una de las principales inversiones de la Junta, el Centro Internacional del Español, en el que tenemos depositadas enormes esperanzas".



Javier Iglesias
PRESIDENTE DIPUTACIÓN
"El español es una lengua que pega muy fuerte"

"El español es una lengua que pega muy fuerte, Salamanca tiene mucha importancia en la difusión y el aprendizaje del mejor español y lo que deseamos todos es que Salamanca siga siendo la capital del español en el conjunto de España".



Fernando Castaño
CONCEJAL DE TURISMO
"Somos la primera potencia mundial del español"

"Hay que apostar por el español, solo hay que pensar que del español viven en Salamanca 500 familias y son 16 escuelas oficiales y mucha industria alrededor. Somos la primera potencia mundial en enseñanza del español".

PATROCINADORES



CON LA COLABORACIÓN DE



Las academias de la lengua española, claves en el fortalecimiento del idioma

El director de la RAE destaca el trabajo de la asociación ASALE, encargada de establecer las normas para que "la lengua no quiebre y nos sigamos entendiendo sin tropiezos"

R.D.L. | SALAMANCA

En 1951 el método de trabajo de la Real Academia Española dio un giro. Tuvo lugar entonces el primer congreso de academias de la lengua española a iniciativa de México y se acordó constituir la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) para trabajar de forma coordinada en todas. "Es la fecha que yo pongo para el panhispanismo, una ideología que consiste en que la lengua no nos pertenece, la cedimos a América y desde entonces es su lengua, y también es un método de trabajo que consiste en que las normas ahora se hacen de forma coral", explicó el director de la RAE, Santiago Muñoz Machado que centró su intervención en el Foro GACETA del Español en los 70 años de ASALE y, como consecuencia, del panhispanismo lingüístico.

El académico y jurista subrayó el logro de ASALE al mantener la disciplina de una lengua que hablan 600 millones de personas en el mundo. "Parece mentira que nos sigamos entendiendo tantos como somos y con la diversidad que el idioma tiene en diferentes partes del mundo, y eso se consigue gracias a que las normas que impone ASALE el mundo las respeta", subrayó.

Asimismo, Muñoz Machado destacó la buena sintonía existente entre las academias presentes en distintos continentes, "están muy coordinadas", apuntó, y se mostró tranquilo por la existencia de diversas organizacio-



Pedro Méndez (pte. Casino), Raúl Fernández (viceconsejero Cultura), Carlos García Carbayo (alcalde), Ventura Julián (LA GACETA), Javier Iglesias (pte. Diputación), Ricardo Rivero (rector) y Eloy Ruiz (delegado Junta). | FOTOS: ALMEIDA

nes que trabajan en el ámbito del español: "La RAE no tiene reticencias al respecto, pues las distintas partes funcionan perfectamente dentro de un organigrama en la que cada una realiza su papel en torno al idioma". En este sentido, el director destacó la labor de otras entidades lingüísticas, como el Instituto Cervantes, encargado de la expansión de la enseñanza del español, o la Universidad de Salamanca, con la que la RAE tiene numerosas colaboraciones. "Hacen su trabajo en el fortalecimiento del idioma y con el propósito de procurar ensanchar fronteras en el uso de la lengua", comentó.



Fernando Castaño (concejal Ayuntamiento), Emilio García (subdelegado de Defensa), José Antonio Pascual (RAE), Jaime González Lucas (LA GACETA), Javier González (vicerrector), Valentín Pérez (LA GACETA), Ramón Martín (Casino) y José Luis Mateos (concejal Ayuntamiento).

El complejo método de la RAE

El director de la RAE repasó la historia del Español en América. Recordó que cuando España salió de América aún no se hablaba español por completo, así que cada nación decidió qué lengua iba a hablar y, aunque algunos optaron por el francés y otros por lenguas indígenas, finalmente el español fue la elección casi obligada porque las élites criollas eran hispanohablantes. "Les regalamos una lengua mestiza que ahora lo es aún más, que se ha enriquecido con ese mestizaje del que estamos muy agradecidos", afirmó Santiago Muñoz Machado.

Desde las primeras obras la RAE incorporó entradas de provincias americanas, aunque el punto de inflexión fue 1951, cuando se creó ASALE, la asociación en la que todas las academias de la lengua trabajan coordinadamente, sin embargo, como reconoció el director de la RAE, el método es complejo: "Para incorporar cualquier modificación tiene que haber alguien que lo sugiera. Los académicos lo estudian en un proceso minucioso, en el que se requiere de un corpus amplísimo, después se manda a todas las academias de América para que lo estudien y al final se publica".

En este sentido, Muñoz Machado avanzó también que la revolución digital va a permitir incrementar ese corpus y "descoser" las costuras al diccionario para que quepan más cosas, como el lenguaje técnico y científico.



FORO
GACETA

Setenta años de panhispanismo lingüístico



Carmen Ballesteros (Salamanca, Ciudad del Español), José Alonso Bartol (piloto), Fernando Díaz Torres (Junta de Castilla y León), Ana Hernández (Turismo de Salamanca), Marian Vicente (LA GACETA), Fernando Población (LA GACETA), Ada Calvo (Letra Hispánica) y José Vicente Martín (Confederación de Empresarios de Salamanca).



Manuel Rufino (Diputación), Mariano Arenillas (Tribuna Universitaria), Javier Santiago (Universidad), Susana Magdaleno (LA GACETA), Fernando Rubio (Diputación), José Manuel Fernández (Policía Local), José Gómez Asencio (Universidad) y Manuel Hernández (Diputación).



Itziar Molina (Universidad), M^a Adelaida Andrés (Universidad), M^a Teresa Fuentes (Universidad), Susana Sánchez (LA GACETA), Vicente José Marcet (Universidad), Manuel Ambrosio Nevot (Universidad) y Carmen V. Álvarez (Universidad).



Ángel Borrego, Emilio Pérez, Mónica Ponte (LA GACETA), M^a José Rivera (Unicaja Banco), Emilio Checa (Cámara de Comercio) y Urbano Ullán García (Laboral Kutxa).



Antonio Martín (FEUSO), Lorenzo Lasa (FEUSO), Marta Silva (LA GACETA), Ángel J. Vargas (Col. Calasanz), Soraya Mangas (Diputación) y Luis Oscar Bueno (Diputación).



Lola Torrijano (Col. M^a Aux.), Joaquín Tabernero (Finsa), José Lomo (Lomo Abogados), Maribel Crespo (La Gaceta), Ignacio Berdugo (Centro de Estudios Brasileños), Alberto Rodríguez (Res. Beleña), Ignacio Hernández (Nanta) y M^a Luz Prieto (Col. Antonio Machado).



Álvaro Alonso García, M^a Jesús San José (Tribuna Universitaria), M^a Teresa Martín (Universidad), Sonsoles García (Universidad), Ana García (LA GACETA) y Patricia Lara Rios (Ián & Eoin).



Mariano Pordomingo (Ayuntamiento), Natividad Cabezas (Ayuntamiento), Severino Silva (Dile), Esther González (Estudio Sampere), Felisa Checa (Academia Berceo), Jorge Alonso (Salminster) y Esther García Montero (Sampere).



Julio Borrego (Universidad), José Luis Herrero (Universidad), Joaquín García Palacios (Universidad), Nieves Sánchez (Universidad), José Miguel Sánchez (Cursos Internacionales), Olga Ivanova (Universidad) y Miguel Á. Ajón (Universidad).



Arcadio Cortina (Universidad), Mariola de la Fuente (Ciudad Futuro), M^a José González (Fund. Rodríguez Fabrés), Mar González (LA GACETA), Manuela Blanco (IES Lucía de Medrano), M^a Josefa Crespo (IES Lucía de Medrano), Marian Holgado (LA GACETA) y Jesús Hierro (Laboral Kutxa).